

Quesito n. 1

Relativamente ai documenti da presentare in sede di presentazione dell'offerta, descritti al punto 19 del disciplinare di gara, si descrivono al paragrafo 5 (pagina 17 e 18) gli elaborati di presentazione delle referenze. Nel dettaglio, non è chiara quale sia la modalità di consegna telematica delle "elaborazioni grafiche":

- 1.Devono essere caricate come singolo file per ogni scheda (quindi 2 schede per 2 tempi file mono-pagina)?
- 2.Oppure possano essere caricati file multi-pagine (2 file da 2 pagine ciascuna)?
- 3.Oppure devono essere inserite nei file delle schede descrittive dell'incarico relativo (1 file con 4 A4 e 2 A3)?

Risposta:

Possono essere inseriti sia più file (es. 1 file da 4 "A4" scheda descrittiva + un file da 2 "A3" 2 elaborati grafici) o anche un file per ogni scheda descrittiva (4 facciate A4 + 2 facciate A3) purchè i singoli file siano inferiori a 10 Mb ciascuno.

Es können mehrere Dateien eingefügt werden (z.B. 1 Datei zu 4 Seiten "A4" Beschreibung + eine Datei zu 2 Seiten "A3" graphische Unterlagen) oder auch eine Datei für jede einzelne Beschreibung (4 A4 + 2 A3) vorausgesetzt dass die einzelnen Dateien kleiner als 10 Mb sind.

Quesito n. 2

Relativamente alle indicazioni per la partecipazione alla gara telematica descritte al punto 18 del disciplinare di gara, a pagina 13 si indica la dimensione massima di ogni singolo file a 10 MB. Nel caso sia necessario caricare un file multi-pagina con peso superiore a 10 MB, si chiede se sia possibile spezzare il file in 2 o più documenti, ognuno dei quali di conseguenza di peso inferiore, e procedere con l'invio telematico di più file.

Risposta:

È possibile spezzare il file multi-pagina in più file. Vedi risposta quesito n° 1.

Man kann die mehrseitige Datei in mehrere Dateien aufteilen. Siehe Antwort auf Frage Nr. 1.

Quesito n. 3

In riferimento alla classe e categoria "Ie", si richiama la Legge n.143 del 1949 che definisce la stessa come segue "Costruzioni di carattere prettamente artistico e monumentale. Chioschi, Padiglioni, fontane, altari, monumenti commemorativi, costruzioni funerarie. Decorazione esterna o interna ed arredamento di edifici e di ambienti. Disegno di mobili, opere artistiche in metallo, in vetro, ecc.". Si fa notare che essendo prevista come "Ie" un'unica classe e categoria, non si contemplano divisioni al suo interno. Ne consegue che le certificazioni dei lavori eseguiti sono prodotte dai committenti senza suddivisioni ulteriori o specifiche dell'oggetto.

Si chiede a codesta Stazione Appaltante come dimostrare il requisito richiesto dal disciplinare al punto 15 essendo tale richiesta difforme da quanto previsto dalla legge sopracitata.

Risposta:

Come correttamente sottolineato nel quesito posto, la classe e categoria Ie non contempla suddivisione al suo interno, quindi, ai fini della dimostrazione dei requisiti richiesti al punto 15 del disciplinare di gara, per entrambi i servizi da affidare (direzione lavori sist. esterne e direzione lavori arredi), la classe e categoria di riferimento è la Ie.

Wie richtigerweise in der Anfrage hervorgehoben, die Klasse und Kategorie Ie sieht keine interne Unterteilung vor, somit wird für die Aufzeichnung der geforderten Anforderungen wie unter Punkt 15 der Ausschreibungsbedingungen vorgesehen, für die beiden zu vergebenden Dienste (Bauleitung Aussengestaltung und Bauleitung Einrichtung), die Klasse und Kategorie Ie angewandt.